



HeartSine®

Lifesaving technology designed for the real world

Technischer Hinweis bzgl: Bedienung und Lagerung des HeartSine Samaritan® PADs und Pad/Ped Paks bei richtiger Temperatur.

Geschätzter Kunde,

wir möchten Ihnen die Bedeutung der richtigen Lagerung und Bedienung Ihres halbautomatischen Defibrillators HeartSine Samaritan® PAD und des dazugehörigen Pad/Ped Paks bei den richtigen, wie unten angegebenen Temperaturen nahelegen. Bitte beachten Sie, dass diese Informationen auch in den entsprechenden Anwenderhandbüchern zu finden sind.

Für HeartSine Samaritan® PAD-Geräte ab Seriennummer 04, 05, 06, 07:

Standby-Temperatur:

Der Samaritan® PAD ist bei einer Temperatur zwischen 10 und 50°C (50 bis 122°F) zu lagern.

HeartSine empfiehlt eine Lagerung des Geräts, wenn möglich, bei einer angenehmen Raumtemperatur, da dies die Spitzenleistung beider Produkte, des Samaritan® PADs und des Pad-Paks, gewährleistet.

Betriebstemperatur:

Wenn der Samaritan® PAD min. 24 Stunden lang gemäß den Standby-Bedingungen (oben) gelagert wurde, kann er in Maßnahmen eingesetzt werden, bei denen die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50°C (32 und 122°F) liegt. In dieser Situation ist seine sichere Verwendung im unteren Temperaturbereich maximal für eine Stunde möglich, nachdem er niedrigeren Temperaturen ausgesetzt war.

Versand- und Transporttemperatur:

Der Samaritan® PAD kann vorübergehend - bis maximal zwei Tage - in einem Temperaturbereich von -10 bis 50°C (14 bis 122°F) gelagert werden.

Wenn Sie glauben, dass der Samaritan® PAD unter 10°C (50°F) gelagert wurde, sollten Sie ihn für mindestens 24 Stunden wieder an eine Umgebungstemperatur von 10 bis 50°C (50 bis 122°F) bringen, bevor das Gerät als einsatzbereit erachtet werden kann.

Eine langfristige Lagerung außerhalb des Temperaturbereichs von 10 bis 50°C kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

Hinweis: Wenn Sie einen Ort als Aufbewahrungsort für den Samaritan® PAD in Betracht ziehen, vermeiden Sie dabei Bereiche, in denen er hoher Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder übermäßigem Staub ausgesetzt ist.

Wir möchten Sie auch auf folgende Informationen bezüglich der HeartSine Samaritan® PADs ab Seriennummer 04, 05, 06, 07 hinweisen:

Wenn eine Stimme mit der Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] ertönt, während der Samaritan® PAD in Betrieb ist, und das Gerät vermutlich einer kalten Umgebung (unter 10°C oder 50°F) ausgesetzt war, kann dieser trotzdem eine einwandfreie und sichere Leistung liefern, vorausgesetzt die unten aufgeführten Empfehlungen bezüglich der Lager- und Betriebstemperatur werden eingehalten:

Hinweis: Wenn die Ansage 'low battery' [Batterie schwach] ertönt, hört die grüne Status-Anzeigeleuchte auf zu blinken.

Wenn der Samaritan® PAD beim nächsten Einschalten wieder auf den empfohlenen Lagertemperaturbereich (10 bis 50°C oder 50 bis 122°F) gebracht wurde, entweder manuell oder durch automatische Selbstprüfung, sollte die grüne LED-Lampe wieder zu blinken beginnen und somit anzeigen, dass die Selbstprüfung erfolgreich abgeschlossen wurde.

Die Warnung bezieht sich nicht auf die niedrige Temperatur, wenn die Status-Anzeigeleuchte nicht grün zu blinken beginnt oder die Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] weiter ertönt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren HeartSine-Fachhändler oder direkt an den Technischen Support von HeartSine Technologies.

Wenn der Samaritan® PAD für einen Notfalleinsatz verwendet wird und die Warnung 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] zu hören ist, setzen Sie die CPR- und Defibrillationsmaßnahme mit dem Gerät einfach fort.

Der Samaritan® PAD kann üblicherweise bis zu 10 Defibrillationsschocks liefern, wenn die Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] zu hören ist.

Hinweis: Wenn der Samaritan® PAD weiter funktioniert, wird er weiterhin eine sichere und geeignete Leistung liefern.

Wenn Sie ein Ersatz-Pad-Pak™ (Batterie und Elektroden-Kassette) zur Hand haben, seien Sie bereit, die Pad-Pak™ Batterie auszutauschen.

Sorgen Sie unter kalten Bedingungen dafür, dass eventuelle Ersatz-Pad-Paks™ bis zu ihrem Einsatz entsprechend der oben aufgeführten Empfehlungen verwahrt werden.



HeartSine®

Lifesaving technology designed for the real world

Für HeartSine Samaritan® PAD-Geräte ab Seriennummer 08A & 09A:

Standby-Temperatur:

Der Samaritan® PAD ist bei einer Temperatur zwischen 0 und 50°C (32 bis 122°F) zu lagern. HeartSine empfiehlt eine Lagerung des Geräts, wenn möglich, bei einer angenehmen Raumtemperatur, da dies die Spitzenleistung beider Produkte, des Samaritan® PADs und des Pad-Paks, gewährleistet.

Betriebstemperatur:

Wenn der Samaritan® PAD min. 24 Stunden lang gemäß den Standby-Bedingungen (oben) gelagert wurde, kann er in Maßnahmen eingesetzt werden, bei denen die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50°C (32 und 122°F) liegt. In dieser Situation ist seine sichere Verwendung im unteren Temperaturbereich maximal für eine Stunde möglich, nachdem er niedrigeren Temperaturen ausgesetzt war.

Versand- und Transporttemperatur:

Der Samaritan® PAD kann vorübergehend - bis maximal zwei Tage - in einem Temperaturbereich von -10 bis 50°C (14 bis 122°F) gelagert werden.

Wenn Sie glauben, dass der Samaritan® PAD unter 0°C (32°F) gelagert wurde, sollten Sie ihn für mindestens 24 Stunden wieder an eine Umgebungstemperatur von 0 bis 50°C (32 bis 122°F) bringen, bevor das Gerät als einsatzbereit erachtet werden kann.

Eine langfristige Lagerung außerhalb des Temperaturbereichs von 0 bis 50°C (32 bis 122°F) kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

Hinweis: Wenn Sie einen Ort als Aufbewahrungsort für den Samaritan® PAD in Betracht ziehen, vermeiden Sie dabei Bereiche, in denen er hoher Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder übermäßigem Staub ausgesetzt ist.

Wir möchten Sie auch auf folgende Informationen bezüglich der HeartSine Samaritan® PADs ab Seriennummer 08A und 09A hinweisen:

Wenn eine Stimme mit der Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] ertönt, während der Samaritan® PAD in Betrieb ist, und das Gerät vermutlich einer kalten Umgebung (unter 0°C oder 32°F) ausgesetzt war, kann dieser trotzdem eine einwandfreie und sichere Leistung liefern, vorausgesetzt die unten aufgeführten Empfehlungen bezüglich der Lager- und Betriebstemperatur werden eingehalten:

Hinweis: Wenn die Ansage 'low battery' [Batterie schwach] ertönt, beginnt die Status-Anzeigeleuchte rot zu blinken.

Wenn der Samaritan® PAD beim nächsten Einschalten wieder auf den empfohlenen Lagertemperaturbereich (0 bis 50°C oder 32 bis 122°F) gebracht wurde, entweder manuell oder durch automatische Selbstprüfung, sollte die blinkende rote LED-Lampe auf grün umgeschaltet haben und somit anzeigen, dass die Selbstprüfung erfolgreich abgeschlossen wurde.

Die Warnung bezieht sich nicht auf die niedrige Temperatur, wenn die Status-Anzeigeleuchte weiter rot blinkt oder die Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] weiter ertönt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren HeartSine-Fachhändler oder direkt an den Technischen Support von HeartSine Technologies.

Wenn der Samaritan® PAD für einen Notfalleinsatz verwendet wird und die Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] zu hören ist, setzen Sie die CPR- und Defibrillationsmaßnahme mit dem Gerät einfach fort. Der Samaritan® PAD kann üblicherweise bis zu 10 Defibrillationsschocks liefern, wenn die Ansage 'Warning Low Battery' [Warnung Batterie schwach] zu hören ist.

Hinweis: Wenn der Samaritan® PAD weiter funktioniert, wird er weiterhin eine sichere und geeignete Leistung liefern.

Wenn Sie ein Ersatz-Pad-Pak™ (Batterie und Elektroden-Kassette) zur Hand haben, seien Sie bereit, die Pad-Pak™ Batterie auszutauschen.

Sorgen Sie unter kalten Bedingungen dafür, dass eventuelle Ersatz-Pad-Paks™ bis zu ihrem Einsatz entsprechend der oben aufgeführten Empfehlungen verwahrt werden.

German H009-013-006-0